Australian Government

Office of the Australian Information Commissioner

ܬܘܠܕܬܐ ܕܦܘܠܚܢܐ ܕܡܕܝܢܬܐ

ܒܝܕ ܡܢܗܠܐ ܕܡܒܥܐ ܬܘܒ ܐܡܬܐ ܬܗܘܐ ܝܬܝܪܐ ܐܝܟܐ ܕܝܠܢ ܒܗܕܐ ܡܕܝܢܬܐ، ܡܨܝܕܘܬܐ ܕܠ ܫܝܠܘܚܐ ܕܡܕܝܢܬܐ (TIS National) ܥܠ ܡܝܢܐ 131 450 ܐܘ ܫܘܐܠ ܠܠܡܘܢ ܡܝܢܐ 1300 363 992.

ܦܘܠܚܢܐ ܕܦܘܠܚܢܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ (OAIC) ܐܝܬܝܗܘܢ ܡܠܬܐ ܕܥܒܕܐ ܕܬܘܒܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ.

ܐܝܢܘܢ ܕܝ ܦܠܝܛܝܢ ܐܘܡܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܕܝܠܗ ܠܡܠܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܕܝܠ ܒܡܒܟܬ ܬܘܠܬܐ ܐܡܠܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܦܢܝܦܬܐ ܕܢܒܝܢܬܐ.

ܝܠܕܘܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ

ܡܢܬܐ ܕܐܗܕܬܐ ܕ*ܝܠܕܘܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܕܥܒܕܬܐ ܕ 1982* (FOI Act) ܕܝ ܢܝܢܒ ܟܐܦܐ ܡܢܬܐ ܒܕܡ ܡܢܬܐ ܕܦܘܠܚܢ ܡܠܬܐ ܕܝܥܬܐ ܣܘܡܝܐ ܬܒܒ ܬܘܠܬܐ ܕܐܗܕܬܐ ܐܦܘܒܠܬܐ ܕ Norfolk. ܐܝܬܘܗܝ ܡܢܝܢܐ ܡܒܝܢܐ ܕܐܬܐ ܕܝܕܗ ܕܡܟܬܐ ܕܠ ܕܝܢܝܣܝܢܐ ܕܡܕܝܢܬܐܝܐ ܦܢܝܦܬܐ ܐܝܟ ܒܟܬܒܢܐ ܕܬܘܒ ܐܡܬܐ ܕܥܒܕܬܐ ܕܥܒܕܬܐ، ܢܝ ܠܗ ܕܥܒܕܬܐ ܠܐ ܒܒ ܕܥܕܬܐ ܕܥܒܕ ܢܝ ܡܚܝܡܐ ܕܬܘܠܬܐ.

ܡܢܬܐ ܕ FOI ܐܝܟ ܕܝܠܬܐ ܐܝܟ ܡܢ ܦܘܠܚܢܐ ܕܬܘܠܬܐ ܕܦܕܗܒ ܠܡܕܝܢܬܐ. ܣܡܡܐ ܐܗܝܡܢܐ ܕܦܕܗܒ ܕܡܕܝܢܬܐ، ܦܘܠܚܢܐ ܐܝܟܝܠ ܦܕܗܒ ܠܡܕܝܢܬܐ ܥܠ ܥܒܕܬܐ ܐܝܠܝܚܕܬܐ ܦܢܝܢܬܐ ܥܒܕ ܡܢ ܡܘܕܝܢܐ ܐܬܪܐ ܕܝܠ ܥܡܠ ܦܘܗܡܐ ܕܬܘܠܬܐ ܕܝܠܕܘܬܐ ܦܘܠܚܢܐ (ܟܕܕ) ܥܠܡܐ. ܦܘܠܚܢܐ ܐܝܟܝܠ ܦܕܗܒ ܠܡܕܝܢܬܐ ܥܕܒܬ ܠܝܡ ܥܕܬܐ ܠܡܠܬܐ ܕܝܠܕܘܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ (FOI) ܐܝܟ ܗܝܠܬ ܕܥܬܐ.

ܐܪܚܐ ܡܢܐ ܦܘܠܚܢܐ ܕ OAIC ܕܡܫܬܡܫܐ

- **ܗܢܝܐ ܕܥܒܕܬܐ:** ܒ ܐܝܬܘܗܝ ܕܝ ܒܗܘ ܡܫܬܡܫܐ ܐܢܬ ܦܘܠܚܢܐ ܕܥܒܕܬܐ ܣܡܡܐ ܡܢܬܐ ܕ (FOI)، ܡܢܝܢܘ ܟܠܚܒܘ ܡܢ ܦܘܠܚܢܐ ܕܥܒܕܬܐ ܐܪܚܐ ܗܢܝܐ ܕܥܒܕܬܐ ܐܢܬ ܦܘܗܡܢܬܐ. ܐܝܟ ܡܢܝܢܘ ܐܝܬܘܗܝ ܦܘܦܕܒܘ ܡܢ OAIC ܡܢ ܗܢܝܐ ܕܥܒܕܬܐ ܐܢܬ ܦܘܗܡܢܬܐ ܒ ܕܝ ܒܗܘ ܫܝܕܝ ܡܢ ܐܝܢܝܬܐ ܦܘܦܕܒܘ ܢ ܡܢ ܐܝܢܝܬܐ ܦܘܦܕܒܘ.
- **ܡܬܬܢܐ:** ܐܝܬܘܗܝ ܐܝܟ ܡܢܝܢܘ ܦܘܦܕܒܘ ܡܢ OAIC ܒ ܒܥܟܬܘܦܐ ܒܟܬܘܒܢܐ ܬܘܒ ܐܪܚܐ ܦܘܦܕܒܘ ܡܕܦܝܚܐ ܦܘܠܚܢܐ ܕ FOI ܡܢ ܚܕܝܕ ܚܬܐ ܠܡܕܝܢܬܐ ܣܡܡܐ ܡܢܬܐ ܕ FOI.

ܕܝܢܬܐ

ܡܢܬܐ ܐܗܕܬܐ ܕܕܝܢܬܐ ܕ*ܝܠܕܘܬܐ ܕ 1988* ܕܝ ܢܦܩ ܠ ‘ܡܕܝܢܬܐ ܦܢܝܦܬܐ’. ܐܢܐ ܐܝܟ ܡܕܝܢܬܐ ܕܝ ܦܕܝܢ ܡܕܝܢܬܐ ܕܝ ܡܬܘܒܐܘܬܐ، ܢ ܕܬܟܝ ܦܕܝܢ ܡܬܘܒܐܘܬܐ، ܐܕܝܕܘܬܐ، ܐܕܝܕܘܬܐ، ܗܝܟܠܬܐ، ܐܝܬܝ، ܦܘܥܝ ܕ ܕܡܒܪܢܬܐ، ܕܬܝܢ، ܥܘܕܢܐܘܬܐ ܐܝܟ ܡܕܝܢܬܐ ܕܬܘ ܡܢܕܒ ܕܝ ܦܝܒܘܒܐ، ܒܝܡܢܐܘܬܐ ܕܝ ܦܠܝܛܝܢ.

ܡܢܬܐ ܕܕܝܢܬܐ ܕܝ ܡܕܝܢ ܟܝ ܕܦܝܢ ܡܘܦܠܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܦܢܝܦܬܐ، ܡܢܬܐ ܒܥܠܡܐ ܐܝܟ ܡܟܠܡܐ، ܡܢܕܒܕܘܡܐ، ܡܢܕܒܕܘܡܐ، ܡܚܕ ܡܢܬܐ ܐܝܟ ܡܕܝܢܬܐ ܕܝ ܦܕܝܢ ܡܕܝܢܬܐ.

ܡܢܬܐ ܕܕܝܢܬܐ ܕܝ ܦܝܢ ܥܠ ܐܝܬܘܗܝ ܕܥܒܕܬܐ ܐܦܘܒܠܬܐ ܕ Norfolk ܡܢܐܡܐ ܕܝܢܬܐ ܕܝܢܬܐ. ܒܕܚܕ ܦܘܫܝܠ ܕܝ ܦܝܢ، ܡܢܬܐ ܠܗ ܕܒܗܒܐ ܐܚܕܝ. ܡܢܬܐ ܕܝ ܐܝܟ ܡܕܒܗܒܐ ܦܘܦܕܒܘ ܡܢܐܡܐ ܕܝܢܬܐ ܕܝܡܣܝܢ ܢ ܕܝܡܝܢ. ܡܢܬܐ ܕܝܢܬܐ ܕܝ ܦܝܢ ܠܡܕܝܢܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܕܝܢܬܐ (tax file numbers).

ڤەرجب ئەڵێ بەجەڤێ د OAIC دژێدگەجێ

- **مێژنێ:** ل یسڤێ سەبێ مگەن سڤ حژدەڵ ەڤلتشێ گە ئەەدچنبەڵەجێ ڤدیەڤشێ، بەدئەشێ گژیل ئسەڵ ئججبەڵ سڤ مێژنێ ئە ەن ئەەنژەڵ ب ەن ئەەنژەڵ. ل، مە ئەڵ 30 ئەئەیل، گل ەەچگەجێ ەبج یجنئێ ب یل سەڵ ییدیا مە ەن یجنئێ، ەنگەڵ ئەیەڵ ئەجبەڵ ئە OAIC. ئسب یج ئجنبس جژل ەڤلڵەجێ ەڤژدجس دژڤژسگەن دەبەشل دژەیژدەڵ. ڤگژل ئەیب دشججب سڤ ڤگژحش دڤبنگش، ەبج ەنەسگڤش لحنژل ەلژژیا دەبج ەنەسژەڵ، ب سەگڤش (compensation) ئە سەەهژش جەهڤئش ب گل جەهڤئش.

ئەسیژەڵ ئە OAIC

جژل ئەڤش ئیجەژەئش	oaic.gov.au 1300 363 992 (ئژگش دیەەهژش) +61 2 9942 4099 (لژئژد مە یەەهژش)
ئە دەەئژ دەەئش دیڤیڤڵ ئەسیژەڵ:	سەڵگ دەەئژ د OAIC ڤەبش ەگەش مە ەژسەئژش ەژل ەبسئژش مە ئەب 10 دەبژەش ەژل ئەب 4 دژەش دیژش دەەئش دئەدبش دیەەهژش\دیژش ئەڵگش ئەبدبش دیەەهژش (AEDT\AEST).
	لەەەەەیل جش ەبج ئژدیڤش دیئشەجڤ، ئەسیژەڵ ئە سڤئەه دژئجش ەدڤئەش (TIS National) جژل ەبئش 131 450 ەئژ ەژدیڤ ڤلەەجم ەبئش 1300 363 992.
	سڤئەه ئەژش دئەەڵش (NRS) ئەبش ەژیژدگەجڤ ل یسڤ ەڤسڤ ەڤسڤ جژدا\ب یسەەئەڵ جەهش لەئش ب لەەەەیل جش ەژیل ئیل دئەەەەیل ئش یگەجڤ مە جژل ەیژڤ.
ئە سژل جژئژڵ دەەئش دیژیژدیە	ئجدەڵ سژل ڤەئم دژئژڵ
ەجژجژل	GPO Box 5288 Sydney NSW 2001
ەڤحەه	+61 2 6123 5145

ل یسڤێ یژەیل سەڵ دژەەیەبەڵ جش سژل ڤەجەڵ ەەهژژگش ئیژڵ ب جش جب ڤەبژل ئیژژش، ل جەڤەدگەجڤ ئەسیژەڵ لحڤژل ەبەئش دەەئژگش ەەهژژش.